



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/408/Add.1
21 May 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Пятнадцатые периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 2001 году

Добавление

ДАНИЯ*

[23 января 2001 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	1 - 3	3
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЕЙ 2-7 И СТАТЬИ 14 КОНВЕНЦИИ	4 - 123	3
Статья 2	4 - 27	3
Статья 3	28 - 29	10

* В настоящем документе содержится пятнадцатый периодический доклад Дании, подлежавший представлению 8 января 2001 года. Четырнадцатый периодический доклад Дании и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассматривал этот доклад, содержатся в документах CERD/C/362/Add.1 и CERD/C/SR.1377-1378.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Статья 4	30 - 46	10
Статья 5	47 - 90	15
Статья 6	91 - 102	24
Статья 7	103 - 123	27
III. ИНФОРМАЦИЯ ПО ГРЕНЛАНДИИ	125 - 148	31
Часть I	125 - 129	31
Часть II	130 - 148	32

I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. Настоящий пятнадцатый доклад представлен Данией в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Он представляет собой обновленный доклад, составленный на основе четырнадцатого периодического доклада Дании (CERD/C/362/Add.1 от 12 июля 1999 года), который был представлен правительством Дании Комитету по ликвидации расовой дискриминации 8 января 1999 года.
2. Пятнадцатый доклад содержит ссылки на заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации, сделанные после рассмотрения четырнадцатого периодического доклада Дании 8 и 9 марта 2000 года (CERD/C/304/Add.93).
3. Глава III содержит информацию по Гренландии. Часть II этой главы была подготовлена в сотрудничестве с местными органами власти Гренландии.

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЕЙ 2-7 И СТАТЬИ 14 КОНВЕНЦИИ

Статья 2

Общие меры по ликвидации расовой дискриминации

Закон об интеграции

4. В пункте 4 своих заключительных замечаний по четырнадцатому периодическому докладу Дании (CERD/C/304/Add.93) Комитет по ликвидации расовой дискриминации (далее "Комитет") отметил Закон об интеграции в качестве позитивного аспекта.
5. Как упоминалось в четырнадцатом периодическом докладе Дании, 26 июня 1998 года датский парламент принял Закон об интеграции иностранцев в Дании (lov om integration af udlændinge i Danmark) (Закон об интеграции). Этот Закон, вступивший в силу 1 января 1999 года, является фактически первым посвященным вопросам интеграции нормативным актом в Дании, где ранее в этой области не имелось специального всеобъемлющего свода правовых норм.
6. Одна из общих целей Закона заключается в том, чтобы беженцы и иммигранты стали полезными и равноправными членами датского общества. Поэтому в Законе об интеграции предписано, что вновь прибывающим иностранцам должно быть предложено

участие в программе адаптации, которая включает курс ознакомления с жизнью датского общества, обучение датскому языку и меры по профориентации, заключающиеся в практической или формальной профессиональной подготовке или обучении, которые направлены на то, чтобы тот или иной конкретный иностранец имел больше шансов получить работу. В Законе предусмотрены также правила, в соответствии с которыми иностранцам, которые не способны обеспечить себя самостоятельно, выплачивается специальное начальное пособие до тех пор, пока они не смогут обеспечивать себя самостоятельно.

7. После вступления в силу Закона об интеграции правительство начало осуществление плана действий по оценке этого закона. В соответствии с принятым планом действий в августе 1999 года 34 местным органам власти в Дании был направлен вопросник. В обзоре были охвачены вопросы, касающиеся направления беженцев в населенные пункты для целей обеспечения их жильем, подготовки планов действий местными органами власти, а также положения иностранцев в сфере занятости и их общего финансового положения. Опубликованные в декабре 1999 года результаты обзора показали, что местным органам власти в значительной мере удалось обеспечить беженцев жильем и подготовить планы действий, а также организовать обучение на курсах датского языка до истечения предусмотренных Законом сроков. В то же время обзор показал, что лишь небольшое число иностранцев нашли обычную работу и что многие из них получают пособия в соответствии с положениями о предоставлении пособия в особых случаях. Для того чтобы предоставить иностранцам наилучшие условия для активного участия в процессе интеграции, правительство приняло решение увеличить размеры пособия по адаптации в соответствии с положениями, применимыми к суммам оказываемой денежной помощи. Эта поправка была принята датским парламентом в качестве Закона № 57 от 25 января 2000 года.

План действий по улучшению интеграции

8. В пункте 5 своих заключительных замечаний по четырнадцатому периодическому докладу Дании (CERD/C/304/Add.93) Комитет отметил как позитивный аспект, что в октябре 1999 года датским правительством был учрежден Комитет министров по вопросам интеграции и что к февралю 2000 года этот комитет подготовил общий план действий по улучшению интеграции, в котором содержится более 75 конкретных инициатив.

9. С тех пор Комитет, в состав которого входят министры труда, жилищного строительства и городских вопросов, финансов, внутренних дел, юстиции, социальных дел, образования и экономики, превратился в постоянный комитет, в задачи которого

входит обеспечение постоянной координации в Дании усилий по интеграции и последующих мероприятий в связи с 78 конкретными инициативами в рамках плана действий по улучшению интеграции.

Влияние этнических меньшинств

10. Со вступлением в силу Закона об интеграции 1 января 1999 года стало возможным учреждать городские советы по вопросам интеграции, если с соответствующей просьбой обращается более 50 человек. Советы по вопросам интеграции могут высказывать консультативные мнения об общих мерах местного органа власти по интеграции и о программах адаптации, предлагаемых местным органом власти в соответствии с Законом об интеграции. Эти мнения обнародуются.

11. Члены совета по вопросам интеграции назначаются местным органом власти из числа членов местных ассоциаций беженцев и иммигрантов или других приравняемых к ним лиц, а также из числа лиц, имеющих связи с партнерами на рынке труда, советами директоров школ и т.д.

12. В настоящее время создано 34 совета по вопросам интеграции. В большинстве населенных пунктов, где созданы советы по вопросам интеграции, доля проживающих иностранцев сравнительно высока. Советы по вопросам интеграции были созданы в четырех из пяти населенных пунктов Дании (Исхье, Брёндби, Альбертсланн, Копенгаген и Карлебо), где доля иностранцев является самой высокой.

13. Каждый совет по вопросам интеграции может назначить одного из своих членов в Комитет представителей для Совета по делам этнических меньшинств. Члены Комитета представителей избирают Совет по делам этнических меньшинств (Rådet for Etniske Minoriteter), в состав которого, таким образом, входят лица, связанные с работой по интеграции на местах. Совет по делам этнических меньшинств консультирует министра внутренних дел по вопросам, касающимся беженцев и иммигрантов. В состав Совета по делам этнических меньшинств входят 4 женщины и 10 мужчин, которые являются выходцами из Турции, Ирана, Танзании, Шри-Ланки, Боснии, Китая и Пакистана.

Меры по улучшению возможностей трудоустройства

14. Судя по статистическим данным за 1998 год, уровень безработицы среди граждан Дании составляет примерно 6%; уровень безработицы среди иммигрантов из стран ЕЭЗ (Европейская экономическая зона) и Северной Америки составляет примерно 9%, тогда как уровень безработицы среди других иммигрантов составляет 23%.

15. В пункте 11 своих заключительных замечаний по четырнадцатому периодическому докладу Дании (CERD/C/304/Add.93) Комитет выразил обеспокоенность по поводу уровня безработицы среди иностранцев в Дании и трудностей, с которыми сталкиваются представители этнических меньшинств в плане получения доступа к занятости.

16. Правительство Дании разделяет обеспокоенность по поводу более высокого уровня безработицы среди лиц недатского происхождения. Для поощрения интеграции "новых датских граждан" на рынке труда был предложен ряд инициатив, среди которых можно назвать следующие:

a) обучение датскому языку на ранней стадии для безработных с недостаточным знанием датского языка. Эта инициатива направлена на предоставление всем застрахованным безработным с недостаточным знанием датского языка возможностей для его максимально быстрого изучения в период отсутствия работы. Недостаточное значение датского языка не должно исключать возможность трудоустройства беженцев и иммигрантов или их участия в обычных программах профориентации. Эта инициатива реализуется путем направления специальных средств в регионы, где работает государственная служба занятости;

b) укрепление деятельности государственной службы занятости по трудоустройству беженцев и иммигрантов. На экспериментальной основе в таких районах, как Копенгаген, Орхус, Оденсе, Ольборг и Фредериксборг государственной службой занятости были созданы специальные подразделения. Их задача состоит в том, чтобы, опираясь на активные контакты с предприятиями, обеспечить работой безработных беженцев и иммигрантов. Эти подразделения предназначены прежде всего для укрепления контактов с предприятиями и проведения обычных мероприятий по трудоустройству для этнических меньшинств. Они должны внести свой вклад в обеспечение того, чтобы механизмы, разработанные в рамках реформы рынка труда, и другие структуры в надлежащей степени применялись в отношении беженцев и иммигрантов;

c) "программа стимулирования". В октябре 1999 года эта программа была расширена и распространена на лиц, получающих денежные пособия. Кроме того, был облегчен доступ к участию в этой программе, поскольку требуемый период безработицы был сокращен до двух месяцев. Финансирование программы гарантировано в течение 2001 года, а это означает, что общее число курсов стимулирования за период с начала этой программы по конец 2001 года может достичь 300;

d) улучшение понимания и использования потенциала иммигрантов и беженцев представляет собой инициативу, состоящую из трех элементов: выяснение квалификации беженцев и иммигрантов, признание необходимости повышения их квалификации и установление связей с работодателями на основе информации, полученной в результате мер по выяснению квалификации иммигрантов. Данная инициатива проводится в сотрудничестве с министерством социальных дел. Фактическая работа осуществляется рабочей группой, в состав которой входят представители государственной службы занятости, национальной ассоциации местных органов управления (Kommunernes Landsforening) и недавно созданного центра по оценке уровня образования иностранцев;

e) осенью 2000 года для сотрудников государственной службы занятости была проведена специальная программа по вопросам образования/профессиональной подготовки, целью которой было повышение квалификации работников в вопросах интеграции беженцев и иммигрантов;

f) было принято решение о проведении процесса установления контрольных показателей результатов интеграционных мер в рамках государственной службы занятости. Этот проект является частью планов на 2001 год национальной службы, занимающейся вопросами рынка труда;

g) целевая группа ряда экспериментальных проектов, осуществляемых в рамках сотрудничества между национальной службой, занимающейся вопросами рынка труда (центры профессиональной подготовки), и министерством образования, будет расширена за счет включения лиц, получающих денежные пособия. Проводимые в рамках этих проектов курсы сочетают профессиональную подготовку с обучением датскому языку (центры обучения языку и центры профессиональной подготовки);

h) пересмотр Закона об активной политике на рынке труда для определения того, каким образом положения этого закона применяются в отношении этнических меньшинств, а также того, имеются ли в законодательстве потенциальные возможности для скрытой дискриминации в отношении этнических меньшинств ("Внутренний план действий в поддержку этнического равенства"). Эту инициативу следует рассматривать в связи с другой проводимой в рамках внутреннего плана действий инициативой, а именно с анализом использования индивидуальных механизмов рынка труда, о котором упоминается ниже;

i) проекты по "наведению мостов" (так называемая "программа связующей нити") в целях укрепления интеграции иммигрантов и беженцев на рабочих местах. Эти проекты осуществляются в рамках сотрудничества министерства социальных дел с

министерством труда. Итоги первого этапа реализации в настоящее время обрабатываются;

j) анализ использования индивидуальных механизмов рынка труда для оценки мер по интеграции этнических меньшинств на рынке труда. К числу таких инструментов относятся, например, осуществляемые государственной службой занятости меры по предоставлению информации и указаний, производственное обучение, производственная ротация и программа профессионального обучения для взрослых.

17. Социальные партнеры участвуют в усилиях по интеграции иммигрантов и беженцев на рынке труда. В рамках этой деятельности проводится анализ эффективности принимаемых в отношении иммигрантов мер по профессиональной ориентации на рынке труда. Этот анализ касается воздействия мер политики в области трудовых отношений на рынок труда.

Меры, принятые в государственном секторе

18. 12 июня 1997 года датское министерство финансов и КФУ (Объединенный комитет центральных организаций Дании) заключили соглашение о сотрудничестве в целях запрещения дискриминации на государственных должностях. Соглашение обязывает администрацию и представителей трудящихся в объединенных правительственных комитетах проводить работу по недопущению дискриминации в конкретных учреждениях.

19. После заключения соглашения в 1997 году правительством был принят ряд мер по обеспечению этнического равенства и интеграции этнических меньшинств на государственных должностях.

20. После того как весной 1999 года вопросам интеграции стало уделяться первостепенное внимание, министерство финансов и КФУ приступили к изучению возможностей и препятствий для интеграции этнических меньшинств на государственных должностях. В опубликованном в августе 1999 года исследовании был выявлен ряд препятствий, мешающих интеграции этнических меньшинств в сфере государственной службы, и установлена необходимость такой интеграции.

21. На основе результатов этого исследования министерство финансов совместно с КФУ подготовили план действий для интеграции этнических меньшинств на государственных должностях. План действий был обнародован министром финансов 17 декабря 1999 года

и положен в основу двухгодичной кампании по улучшению интеграции на государственных должностях.

22. В рамках этого плана действий в марте 2000 года министерство финансов назначило координатора по проведению этнической кампании, который занимается координацией деятельности правительства на рынке труда и консультирует министерства и ведомства по вопросам интеграции этнических меньшинств.

23. В рамках своей консультативной деятельности в апреле 2000 года министерство финансов и КФУ разослали в государственные учреждения брошюру, содержащую перечень предлагаемых ими консультативных услуг, в рамках которых предоставляются конкретные советы и стимулы для активизации усилий по интеграции.

24. Для содействия обеспечению возможности сочетать профессиональную деятельность с изучением датского языка в Законе об ассигнованиях на 2000 год были предусмотрены средства для финансирования занятий по изучению датского языка в связи с профессиональной деятельностью для представителей этнических меньшинств, занятых в государственном секторе. Из этих средств государственные учреждения могут получать пособия в размере 10 000 датских крон на каждого работника для покрытия таких расходов в связи с принятием на работу лиц, владеющих двумя языками.

25. Для совершенствования базы трудоустройства для этнических меньшинств в августе 2000 года министерство финансов издало циркуляр, в соответствии с которым во всех объявлениях о вакансиях в государственном секторе должна содержаться информация о том, что за получением предлагаемой работы предлагается обращаться всем заинтересованным лицам независимо от возраста, пола, расы, религии или этнического происхождения.

26. На постоянной основе ведется оценка усилий по интеграции. В октябре 2000 года министерство финансов обратилось ко всем министерствам с запросом о предоставлении информации о состоянии их интеграционной деятельности. Полученная информация используется при проведении общей оценки предварительных результатов кампании, а также в качестве основы для руководящих принципов в отношении будущей деятельности.

27. В рамках плана действий министерством финансов уже запланированы новые инициативы в области интеграции на будущий год. К их числу относится публикация новых руководящих принципов по вопросам этнического равенства в сфере государственной службы, соблюдение принципов справедливости при найме на работу

посредством предоставления информации представителям этнических меньшинств о вакантных должностях в государственном секторе и проведение совещания представителей правительственных учреждений по вопросам интеграции этнических меньшинств.

Статья 3

Запрещение расовой сегрегации

28. Датский Закон о запрещении дискриминации по признаку расы и другим признакам (lov om forbud mod forskelsbehandling på grund af race mv) запрещает дискриминацию какого-либо лица в связи с деятельностью коммерческих или некоммерческих предприятий по причине его расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, религии или сексуальной ориентации. Закон был принят в связи с ратификацией Данией Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации, см. Сводный закон № 626 от 29 сентября 1987 года. Об этом Законе и связанном с ним прецедентном праве говорится, в частности, в четырнадцатом докладе Дании (CERD/C/362/Add.1, пункты 246-251).

29. За период, истекший после подготовки правительством Дании четырнадцатого доклада, в связи с нарушением Закона было возбуждено пять уголовных дел. Подробный отчет по этим делам приводится в комментариях по статье 5 f). См. вышеуказанные комментарии.

Статья 4

Статья 4 а)

Уголовные дела в связи с заявлениями расистского характера

30. Статья 266 b) датского Уголовного кодекса (straffeloven) запрещает распространение расистских заявлений и расистской пропаганды. Описание этого положения и связанного с ним прецедентного права содержится, в частности, в четырнадцатом докладе Дании (пункты 135-143).

31. За период, истекший после подготовки правительством четырнадцатого доклада Дании, обвинительные приговоры в связи с нарушением статьи 266 b) Уголовного кодекса были вынесены по шести делам:

- Решением Высокого суда западного округа от 17 ноября 1998 года участвовавший в местных выборах кандидат от правой политической партии - Партии датского народа (Dansk Folkeparti) - был приговорен к 20 "пропорциональным штрафам" в размере 200 датских крон за то, что в газетном интервью он выступил со следующими заявлениями: "черные распространяются повсюду как раковая опухоль" и "склонность к преступлениям заложена в гены иностранцев". После всестороннего рассмотрения Высокий суд пришел к заключению о том, что высказывание: "их наглость беспредельна" не является столь серьезным нарушением, чтобы подпадать под действие статьи 266 b) Уголовного кодекса. Следует отметить, что это судебное решение было вынесено до 8 января 1999 года, когда Дания представила свой четырнадцатый доклад. Решение суда первой инстанции упоминается в четырнадцатом докладе Дании (пункт 140, см. решение уголовного суда в Силкеборге от 5 мая 1998 года).
- Решением Высокого суда восточного округа от 22 марта 1999 года 53-летний гражданин был приговорен к 20 "пропорциональным штрафам" в размере 100 датских крон за то, что он на своей домашней странице в Интернете помещал измышления о виновности религиозных/этнических групп в совершении серьезных преступлений. Высокий суд пришел к заключению о том, что сам по себе факт помещения заявлений в Интернете не означает того, что в данном случае должна применяться статья 266 b) 2) Уголовного кодекса. Решение Копенгагенского городского суда по этому делу упоминается в четырнадцатом докладе Дании (пункт 140, см. решение Копенгагенского городского суда от 15 июня 1998 года).
- Решением Высокого суда западного округа от 18 мая 1999 года 57-летний член Партии датского народа был приговорен к десяти "пропорциональным штрафам" в размере 200 датских крон, за то что в ходе избирательной кампании на одном из митингов он заявил следующее: "...основным занятием в Польше, извиняюсь за выражение, является проституция; говорят, что 80% польских женщин - это проститутки".
- Решением уголовного суда в Хиллереде от 15 июня 2000 года 20-летний гражданин был приговорен к десяти "пропорциональным штрафам" в размере 200 датских крон за помещение на домашней странице в Интернете ряда в высшей степени оскорбительных и угрожающих заявлений, направленных против жителей бывшей Югославии. В том числе им были сделаны следующие заявления: "Как я уже упоминал, в отношении этих индивидуумов у меня нет никаких сомнений. Я считаю, что их всех, которые проживают у нас в стране, следует вернуть домой; а если для кого-то из них это будет означать верную смерть, то тем лучше...",

"...людей такого рода я просто не выношу, и я был бы не против уничтожить их всех!!!"; осужденный впоследствии гражданин позднее также употреблял такие выражения, как "абсолютно примитивный народ" и "дегенеративный народ". Суд пришел к заключению о том, что заявления обвиняемого на его домашней странице не носили такого систематического, активного и настойчивого характера, оказывающего воздействие на общественное мнение, чтобы применять статью 266 b) (2) Уголовного кодекса о пропагандистской деятельности. Требование прокурора о тюремном заключении было отклонено.

- Постановлением Верховного суда от 23 августа 2000 года 74-летний основатель одной из политических партий был приговорен к семи дням тюремного заключения с отсрочкой срока исполнения приговора за нарушение статьи 266 b) (1) Уголовного кодекса, выразившееся в том, что, выступая по телевидению, он охарактеризовал мусульман как мировых преступников и заявил, что мусульмане поставят датский народ перед угрозой завоевания, кастрации и уничтожения. Приговор суда был вынесен с отсрочкой исполнения, учитывая возраст обвиняемого. Решение Копенгагенского городского суда упоминается в четырнадцатом докладе Дании (пункт 140, см. решение Копенгагенского городского суда от 23 марта 1998 года).
- Решением районного суда в Оденсе от 28 сентября 2000 года вышеупомянутый 74-летний гражданин был приговорен к 20 дням тюремного заключения с отсрочкой исполнения приговора за нарушение положений статьи 226 b) Уголовного кодекса. Ответчик, выступая по радио и телевидению, неоднократно допускал оскорбительные и унижающие личное достоинство заявления в отношении лиц мусульманского вероисповедания, в том числе заявлял о мусульманах следующее: "...они прибыли сюда только для того, чтобы уничтожать и убивать датчан" и "...это не религия - это глобальное деструктивное движение, не имеющее ничего общего с религией"; впоследствии осужденный заявил, что если в установленный срок они не уедут добровольно, то их следует отлавливать и продавать тем, кто за них заплатит больше. Приговор, который был определен как соответствующий приговору Верховного суда от 23 августа 2000 года, был вынесен с отсрочкой исполнения, учитывая возраст правонарушителя. Данное судебное решение было обжаловано.

32. По одному делу обвиняемый был оправдан. Решением Высокого суда западного округа от 18 мая 1999 года 64-летнему гражданину Дании было предъявлено обвинение в том, что после проведения одного из митингов в ходе избирательной кампании он заявил в гостинице журналисту, опубликовавшему его высказывания в газете, следующее: «Они размножаются как свиньи и мыслят как свиньи. Их место в этом их "Мусоростане"». Высокий суд постановил, что эти высказывания подпадают под действие статьи 266 b)

Уголовного кодекса, однако оправдал обвиняемого на основании недоказанности того, что он имел намерение распространять свои заявления. Таким образом, Высокий суд счел недоказанным тот факт, что обвиняемый беседовал с журналистом с целью публикации его высказываний.

33. Кроме того, было возбуждено судебное преследование по пяти делам, которые еще не рассмотрены судами, и одно из которых было передано на рассмотрение в Швецию. По этому делу обвиняются два шведских гражданина, которые во время демонстрации, организованной датскими неонацистами, носили майки, на которых спереди было написано: "уничтожай их всех, и больших, и малых", а сзади - "бей евреев".

34. Наконец, было принято решение снять обвинения в нарушении положений статьи 266 b) Уголовного кодекса в отношении четырех дел. По двум из этих дел обвиняемым вместо этого было предъявлено обвинение в нарушении нормативных актов об охране общественного порядка в связи с оскорбительным поведением и статьи 266 Уголовного кодекса в связи с угрозами.

35. За период с 14 октября 1998 года начальниками полиции было отклонено в общей сложности 22 заявления о нарушении данного положения, два из которых, впрочем, касались заявлений в отношении гомосексуалистов.

36. В пункте 10 своих заключительных замечаний по четырнадцатому периодическому докладу Дании (CERD/C/304/Add.93) Комитет рекомендовал, чтобы меры наказания, налагаемые на основании статьи 266 b) Уголовного кодекса, были соразмерными характеру соответствующего преступления.

37. В этой связи датское правительство хотело бы заявить следующее:

38. В соответствии со статьей 266 b) расистские заявления караются штрафом, тюремным заключением на небольшой срок или тюремным заключением на срок до двух лет.

39. Как видно из вышеприведенных решений, нарушение положений статьи 266 b) Уголовного кодекса обычно карается штрафом. В соответствии со статьей 51 штраф устанавливается в виде "пропорциональных штрафов", количество которых определяется в зависимости от характера правонарушения, информации о личности правонарушителя и мотивов правонарушения. Размеры индивидуального "пропорционального штрафа" устанавливаются на основе информации о финансовом положении конкретного правонарушителя.

40. Штраф за нарушение положений статьи 266 b) Уголовного кодекса обычно устанавливается в размере от 10 до 20 "пропорциональных штрафов".

41. Вопрос об адекватности наказаний такого уровня можно рассматривать в свете установленного в Дании уровня наказания с учетом, в частности, уровня наказаний, применяемых в случае аналогичных правонарушений.

42. Статья 266 b) Уголовного кодекса входит в раздел Уголовного кодекса, касающийся вмешательства в личную жизнь и дискредитации. Нарушение других содержащихся в данном разделе положений обычно карается штрафом. Так, например, за нарушение положений статьи 266 Уголовного кодекса, касающихся угроз лишения жизни, предусмотренными санкциями, как правило, являются штраф или тюремное заключение на весьма непродолжительный срок.

43. Нарушение положений статьи 265 Уголовного кодекса в форме вмешательства в личную жизнь, преследования какого-либо лица письмами или причинения ему неудобств любыми другими аналогичными способами, несмотря на предупреждение полиции, обычно карается штрафом, за исключением тех случаев, когда такие нарушения совершаются неоднократно или повторно.

44. Наконец, нарушение положений статьи 266 b) Уголовного кодекса можно сопоставить с нарушением статьи 121, касающейся действий любого лица, оскорбляющего должностных лиц, находящихся при исполнении своих должностных или служебных обязанностей, или допускающего оскорбительные выражения или другие высказывания или жесты угрожающего характера в их адрес. В подавляющем большинстве случаев такие нарушения караются штрафом.

45. В этой связи правительство Дании считает, что уровень санкций, предусмотренных за нарушение положений статьи 266 b) Уголовного кодекса, не может считаться ниже предусмотренного в Дании уровня санкций за аналогичные правонарушения. Важное значение имеет также тот факт, что в случае повторных нарушений суды применяют санкции, связанные с лишением свободы.

Статья 4 b)

46. В отношении радиостанции "Радио Оасен" никаких новых обстоятельств отмечено не было.

Статья 5

Статья 5 d) i) - Право на свободу проживания и перемещения

47. В пункте 9 своих заключительных замечаний по четырнадцатому периодическому докладу Дании (CERD/C/304/Add.93) Комитет выразил свою обеспокоенность в связи с тем, что решения, касающиеся выделения жилья вновь прибывшим иностранцам, могут носить произвольный характер, и рекомендовал Дании принять правила процедуры, обеспечивающие соблюдение Данией ее обязательств в соответствии с положениями Конвенции.

48. В этой связи следует отметить, что предусмотренные в датском Законе об интеграции нормы, касающиеся обеспечения жильем, применяются только по отношению к беженцам, получившим разрешение на проживание в Дании. Таким образом, на других иностранцев, например лиц, которым предоставляется разрешение на проживание в связи с воссоединением семей, положения, касающиеся обеспечения жильем, не распространяются.

49. Как отмечается в четырнадцатом периодическом докладе Дании, Законом об интеграции уже установлены нормы, касающиеся критериев, которые следует учитывать при принятии решений относительно расселения беженцев. Они касаются муниципальной квоты для вновь прибывающих беженцев, ситуации в муниципалитетах в целом, а также личной ситуации конкретных беженцев.

50. Это означает, что в каждом случае должна проводиться конкретная индивидуальная оценка в связи с принятием решения, в котором следует учитывать все вышеупомянутые критерии в той мере, в какой они являются уместными.

51. Кроме того, следует отметить, что если у какого-либо беженца существуют особые связи с муниципалитетом, в котором в соответствии с квотами размещения новых беженцев не предполагается размещать беженцев в данном конкретном году, датская иммиграционная служба тем не менее может направить этого беженца в данный муниципалитет. Такая ситуация может возникнуть, например, в отношении супругов или несовершеннолетних беженцев, прибывших без сопровождения взрослых, или же по причине необходимости особого обращения и в связи с состоянием здоровья.

52. Информация о личной ситуации конкретного беженца, включая вопрос о том, имеет ли он/она особые связи с каким-либо муниципалитетом или какие-либо особые пожелания в отношении расселения, поступает от беженцев в датскую иммиграционную службу. Это

делается либо в ходе собеседований с беженцами, либо посредством заполнения вопросников указанными лицами. Кроме того, производится сбор дополнительной информации, например, касающейся состояния здоровья, если такая информация необходима для принятия решения о предоставлении жилья.

53. Как отмечается в четырнадцатом периодическом докладе Дании, после принятия Закона об интеграции ответственность за меры по интеграции была передана от правительственных органов местным органам власти. Таким образом, на местные власти возлагается вся ответственность за осуществление конкретных интеграционных мер. В пункте 7 своих заключительных замечаний по четырнадцатому периодическому докладу Дании (CERD/D/304/Add.93) Комитет рекомендовал правительству осуществлять контроль за соблюдением Закона об интеграции, в частности с целью обеспечения того, чтобы в процессе географического распределения беженцев соблюдался принцип равенства и чтобы это не приводило к нарушению защищаемых Конвенцией прав.

54. В дополнение к упомянутому обзору, который был проведен министерством внутренних дел в августе 1999 года (см. выше информацию, представленную по статье 2), министерство внутренних дел предприняло два дополнительных внешних исследования в связи с оценкой осуществления Закона об интеграции, которые были проведены частными международно признанными фирмами-консультантами.

55. Один доклад под названием "Интеграция на практике - первый опыт местных органов власти в области осуществления Закона об интеграции" (Integration i praksis - Kommunernes første erfaringer med integrationsloven) был опубликован 16 ноября 2000 года; он является результатом исследования деятельности местных властей по осуществлению Закона об интеграции и организации ими интеграционных мероприятий. Второй доклад под названием "Мнение самих иностранцев о своем положении и интеграционных процессах в Дании" (Udlændinges egen opfattelse af deres situation og integrationsprocessen i Danmark) был также опубликован 16 ноября 2000 года. Оба исследования были проведены вскоре после вступления в силу Закона об интеграции и поэтому отражают лишь первый опыт применения указанного закона.

56. В целом в докладах отражены среди прочего позитивные аспекты: а) иностранцы согласны с тем, что требование об участии в программах адаптации является разумным; б) местные власти рассматривают децентрализацию ответственности за процесс интеграции как явное преимущество; и с) программа обучения датскому языку функционирует достаточно успешно, поскольку 73% иностранцев выразили свое удовлетворение занятиями датским языком.

57. Был также выявлен ряд проблем, включая: а) тот факт, что мероприятия по ориентации, проводимые в целях поощрения занятости на рынке труда, еще не достигли уровня, предусмотренного Законом об интеграции; б) тот факт, что местные власти в целом считают трудноосуществимой задачу соблюдения сроков, предусмотренных Законом об интеграции; и наконец, с) тот факт, что ряд беженцев выражает недовольство в отношении предоставления жилья.

58. По имеющимся данным, 40% опрошенных беженцев хотели бы по-прежнему проживать в городах, в которых они были расселены, однако 26% предпочли бы переехать в другие города, поскольку хотели бы проживать совместно со своими согражданами и членами своей семьи или поскольку они хотели бы найти работу в другом месте. Остальные 34% еще не определились с выбором. Особое недовольство испытывают беженцы с высшим образованием, которые были расселены по небольшим городам, поскольку они чувствуют себя изолированными и считают, что им трудно найти работу или продолжать образование в данном районе. Вместе с тем большинство иностранцев удовлетворены тем приемом, который им оказывают муниципальные власти городов, где они в настоящее время проживают, а также предоставленным им жильем.

59. Оба исследования содержат ряд общих рекомендаций по улучшению интеграционных мер.

60. В ближайшие год-два правительство представит новые инициативы в качестве мер по результатам оценки Закона об интеграции.

61. Правительством уже был предпринят ряд новых инициатив по улучшению интеграционных мер. Правительство представило план действий по улучшению интеграции, упомянутый выше в разделе, посвященном статье 2, предложило законопроект с поправками к Закону об интеграции и приняло решение о поощрении участия иностранцев в программах адаптации, а также назначило рабочую группу, которая должна сформулировать предложения об инициативах по улучшению процесса адаптации и курсов датского языка.

Статья 5 d) iv) - право на вступление в брак

62. Со времени представления Данией четырнадцатого доклада в соответствии с Законом № 424 от 31 мая 2000 года о внесении поправок в Закон об иностранцах и другие законы в ряд положений Закона об иностранцах, касающихся воссоединения семьи (требование о наличии собственного жилья в случае воссоединения семьи, требование о наличии связей в случае воссоединения супругов и меры против браков, заключаемых на

основе добровольного пожелания сторон), были внесены поправки. Закон вступил в силу 3 июня 2000 года.

63. Одним из результатов этих поправок является отмена установленного законом права на воссоединение супругов для лиц, не достигших возраста 25 лет. Вместо этого теперь существует возможность после проведения индивидуальной оценки предоставлять разрешение на воссоединение супругов лицам старше 18 лет, но не достигшим 25-летнего возраста в случае, если их брак или совместное проживание могут однозначно считаться результатом добровольного пожелания проживающего в стране лица, или же в случае наличия исключительных личных обстоятельств, обуславливающих целесообразность предоставления такого права (см. статью 9 (2) vii) Закона об иностранцах). В этой связи бывшее положение статьи 9 (10) Закона об иностранцах, которое упоминалось в четырнадцатом докладе Дании, было отменено. Согласно этому положению разрешение на проживание на основании заключения брака не должно было выдаваться в случае, когда хотя бы один из супругов не достиг 25-летнего возраста, если заключение брака было основано на соглашении, заключенном другими лицами, помимо супругов.

64. Условие о том, что молодые супруги в возрасте до 25 лет могут воссоединяться лишь в том случае, если их брак может безусловно рассматриваться как заключенный в соответствии с пожеланием проживающего в Дании лица, повышает вероятность того, что молодые люди приобретут образование или связи на рынке труда, что при всех прочих равных обстоятельствах, очевидно, повысит их способность противостоять нежелательному влиянию в отношении заключения брака и воссоединению супругов против их воли.

65. Согласно меморандуму к вышеуказанному законодательному акту о внесении поправок, правительство считает, что статья 9 (2) vii) Закона об иностранцах не противоречит положению о запрещении дискриминации, содержащемуся в статье 5 Конвенции, поскольку этническое происхождение молодых людей не имеет значения для проведения оценки. В ходе такой оценки среди прочего устанавливаются обстоятельства, при которых был заключен брак, и личные контакты между супругами до заключения брака; это делается в целях защиты молодых людей от неправомерного влияния, оказываемого с целью заключения ими брака вопреки их собственному желанию. Таким образом, данное предложение не связано с какими-либо ограничениями права на воссоединение супругов на основании этнического происхождения.

66. Данная поправка также означает, что одним из отправных моментов является условие, согласно которому воссоединение супругов с лицами, проживающими в Дании, но не являющимися датскими гражданами, может осуществляться только в том случае,

если совокупные связи супругов или сожителей с Данией по меньшей мере соответствуют их совокупным связям с другой страной (см. статью 9 (10) Закона об иностранцах). Цель этого положения заключается в том, чтобы разрешение на воссоединение супругов предоставлялось только в тех случаях, когда совокупные связи супругов или сожителей с Данией являются настолько прочными, что они должны воссоединиться именно в Дании. Это позволит улучшить возможности для интеграции указанных лиц.

67. Согласно меморандуму к вышеуказанному законодательному акту о внесении поправок, правительство считает, что статья 9 (10) Закона об иностранцах не противоречит положению о запрещении дискриминации, содержащемуся в статье 5 Конвенции. Предусмотренные законопроектом различия в обращении с лицами, имеющими датское гражданство, и иностранцами, по мнению правительства, не являются проявлением дискриминации по смыслу Конвенции. В этой связи следует отметить, что лица, родившиеся и выросшие в Дании или прибывшие в страну в малолетнем возрасте, как правило, считаются имеющими преобладающие связи с Данией, и таким образом практически они находятся в том же положении, что и датские граждане. Кроме того, оценка связей со страной лица, не являющегося гражданином Дании, должна осуществляться без учета этнического происхождения проживающего в стране лица.

68. Наконец, в соответствии с внесенной поправкой одним из условий для воссоединения супругов является требование о том, чтобы проживающее в стране лицо доказало, что у него имеется жилье достаточных размеров (см. статью 9 (11) Закона об иностранцах). В качестве отправного момента такое требование о наличии жилья также применяется в случае воссоединения семей с родителями в возрасте старше 60 лет и другими близкими родственниками; кроме того, в определенных конкретных случаях это требование может применяться в случае воссоединения семей с малолетними детьми. Целью жилищного требования является улучшение изначальных условий для успешной интеграции как для родственников, желающих воссоединиться с проживающими в Дании членами своих семей, так и для членов семей, уже проживающих в Дании. Это требование применяется как к проживающим в Дании гражданам, так и к проживающим в стране иностранцам.

69. Согласно меморандуму к вышеуказанному законодательному акту о внесении поправок, каждое из вышеуказанных положений будет применяться таким образом, чтобы не возникало никаких сомнений в том, что их применение соответствует международным обязательствам Дании.

Статья 5 е) i) - Право на труд

70. После представления предыдущего доклада в Закон № 459 от 12 июня 1996 года о запрещении дискриминации на рынке труда никаких поправок не вносилось. Вместе с тем в настоящее время изучается возможность внесения в этот Закон поправок с целью выполнения директив статьи 13 ЕС о соблюдении принципа равного обращения со всеми лицами, независимо от их расового или этнического происхождения и директивы Совета № 2000/43/ЕС от 29 июня 2000 года, а также проекта директивы Совета, устанавливающего общие рамки равного обращения в сфере занятости и трудоустройства, в отношении которого достигнуто принципиальное соглашение.

Статья 5 е) iii) - Право на жилье

71. Значительная и растущая доля иммигрантов и их потомков из третьих стран проживают в некоммерческом жилье. Эта доля увеличилась с 47% в 1990 году до 58% в 1995 году и до 60% в 2000 году. В 1998 году 71% всех беженцев проживали в некоммерческом жилье. Наибольшую часть лиц, проживающих в некоммерческом жилье, составляют лица без гражданства (87%), ливанцы (85%), турки (76%) и тамилы (76%). Для сравнения, в 2000 году в некоммерческом жилье проживало 19% всего населения страны.

72. Распределение беженцев по регионам более или менее соответствует географическому распределению населения в целом. Так, в 2000 году в Копенгагене и его окрестностях проживало 33% беженцев по сравнению с 34% населения в целом. Вместе с тем доля представителей различных национальностей варьируется. Почти половина иранцев, иракцев и ливанцев проживают в Копенгагене и его окрестностях, при этом доля проживающих там вьетнамцев составляет лишь 14%, а тамилы - 9%. С другой стороны, остальные иммигранты и выходцы из третьих стран преимущественно сосредоточены в районе Копенгагена и его окрестностей; в целом там проживает 67% иммигрантов. Наиболее высока там доля пакистанцев (95%) и марокканцев (85%).

73. Как уже отмечалось в разделе доклада, посвященном статье 2, в феврале 2000 года датское правительство представило план действий по улучшению интеграции иммигрантов в Дании. В жилищном секторе правительство намерено изменить негативную тенденцию, которая четко прослеживается в определенных некоммерческих жилых районах, где проживает много иммигрантов и беженцев и где существуют социальные проблемы и преступность.

74. Причина имеющихся в этих жилых районах проблем заключается не в самих иммигрантах или беженцах. Существующие проблемы следует рассматривать в контексте таких условий, как безработица и характер самого жилья. Поэтому цель правительства в более долгосрочном плане состоит в том, чтобы создать более гибкий рынок жилья и сделать некоммерческий сектор более конкурентоспособным и привлекательным для всех групп населения.

75. В этой связи правительство считает важным распространить социальную ответственность за жилье на все виды собственности. Важно также проводить развитие городских районов и жилищного сектора, которое включает в себя обеспечение надлежащего сочетания различных видов жилья/собственности.

76. Весной 2000 года в законодательном порядке был утвержден ряд предложений из плана действий по интеграции. К их числу относятся введение гибких правил аренды жилья (см. ниже), предоставление возможностей для получения ссуды под недвижимость в малообеспеченных районах некоммерческой жилой застройки, установление муниципального права уступки в отношении субсидируемых частных кооперативных квартир в целях решения жилищно-социальных проблем, а также установление максимально допустимого числа проживающих в каждом жилище.

77. Сдача в наем некоммерческого семейного жилья производится на основе очередности. Вместе с тем принцип составления списков очередников не позволяет в сколь-либо значительной степени влиять на состав жильцов. Таким образом, для жилых районов, где имеются жилищно-социальные проблемы и проживает значительное число лиц, находящихся в неблагоприятном положении, могут требоваться более гибкие правила аренды, позволяющие расширить круг лиц, желающих поселиться в этих районах.

78. 26 мая 2000 года в рамках плана действий по интеграции правительство приняло поправку, позволяющую сдавать в наем до 90% имеющегося жилья в районах жилой застройки в соответствии со специальными критериями, которые были согласованы муниципальными советами и жилищными организациями.

79. Гибкие правила аренды в целом следует рассматривать как муниципальный механизм, позволяющий обеспечить более сбалансированный состав жителей муниципальных жилых районов. Например, в проблемных районах преимущественное право на проживание может предоставляться более обеспеченным, например лицам, желающим переехать в данный район из соображений, связанных с работой, а также престарелым, студентам, разведенным и т.д. Эти правила можно также использовать для

обеспечения того, чтобы социально уязвимые группы пользовались льготами при расселении в более благоустроенных жилых районах.

80. В связи с принятием новых правил аренды было прекращено проведение экспериментов в рамках положений об аренде жилья, предусмотренных в статье 144 Закона о некоммерческом жилом фонде и о субсидировании частного кооперативного жилищного и прочего строительства. В этой связи министерство более не санкционирует проведения новых мероприятий в рамках этих экспериментов, и проводятся лишь те мероприятия, которые были начаты до принятия новых правил.

81. Одним из четко сформулированных требований в отношении соглашений о гибких формах аренды является требование о недопустимости какой-либо дискриминации в отношении этнических меньшинств и социально неблагополучных лиц. Кроме того, такие соглашения не должны препятствовать муниципальным советам в осуществлении жилищно-социальных задач в интересах лиц, испытывающих острые жилищные проблемы.

82. Министерство жилищного строительства и городского развития осуществляет постоянный контроль за деятельностью в данной области, для того чтобы не допустить здесь каких-либо проявлений дискриминации. Министерство выпустило брошюру для местных политиков, в которой содержится информация о новых правилах аренды и подчеркивается недопустимость дискриминации. Аналогичным образом, будут изданы более подробные руководящие принципы для местных органов власти и строительных организаций, в которых министерство даст разъяснения в отношении международных обязательств Дании по соблюдению ряда конвенций, запрещающих различные формы дискриминации. Министерство также планирует провести тематические исследования по вопросам соглашений о гибкой системе аренды. Если обстоятельства какого-либо конкретного дела будут указывать на то, что местные власти собираются применить практику, которая противоречит национальным обязательствам Дании, то министерством будут приняты соответствующие меры по пресечению любой противоправной ситуации.

83. Помимо деятельности по осуществлению постоянного контроля в данной области, по истечении трех лет министерство проведет всеобъемлющую оценку гибкой системы аренды и предыдущих экспериментов, уделяя особое внимание эффективности применения нормативных положений и полученным результатам. Одним из важных элементов этой оценки будет изучение последствий гибких правил аренды с точки зрения социальной интеграции и доступности некоммерческого жилья для этнических меньшинств.

84. В апреле 2000 года министерство запретило проведение двух проектов в сфере аренды жилья на базе местной общины в рамках ранее предпринимавшихся экспериментов в области аренды и распределения некоммерческого жилья в соответствии со статьей 144 Закона о некоммерческом жилищном фонде. Целью проектов являлось "предотвращение формирования своего рода гетто по жилищному признаку, состоящего исключительно из жителей иностранного происхождения" и "сохранение состава жильцов преимущественно датского происхождения". На основании заявления министерства юстиции министерство жилищного строительства и городского развития пришло к тому выводу, что оба проекта противоречат Конвенции. Местные органы выполнили решение министерства, и проекты были отменены.

85. Для решения неотложных жилищно-социальных проблем и удовлетворения острых потребностей в жилье муниципальный совет может предоставить местному органу право предоставлять нуждающимся до одной четверти имеющегося некоммерческого жилья, предназначенного для семейного проживания. Кроме того, муниципальный совет и жилищная организация могут договориться о выделении на эти цели до 100% имеющегося жилья.

86. В октябре 2000 года министр сделал замечание одному из местных органов, который заключил соглашение с некоммерческой жилищной организацией о расширении его муниципальных прав уступки жилья для обеспечения жильем беженцев в рамках процесса интеграции. По данному соглашению этот местный орган обязался не включать беженцев в число первых 25% лиц, которым предоставлялось жилье, и не предоставлять им определенные виды жилья. Министерство подвергло резкой критике этот местный орган за заключение соглашения, которое, по мнению министерства, вступает в противоречие с международными конвенциями по правам человека. В настоящее время данное соглашение пересматривается, и недопустимые положения будут отменены.

Статья 5 f) - Право доступа к любому месту или любому виду обслуживания

Закон, запрещающий дискриминацию по признаку расы и т.д.

87. Закон, запрещающий дискриминацию по признаку расы и т.д. (см. информацию по статье 3 выше), квалифицирует как уголовное правонарушение в коммерческой или некоммерческой сфере отказ обслуживать какое-либо лицо на тех же условиях, что и других граждан, на основании его расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, религии или сексуальной ориентации. Правонарушением также считается отказ лицу в доступе на тех же условиях, что и другим гражданам, в общественное место, на представление, выставку, собрание или другое аналогичное

мероприятие, открытое для общественности (см. Сводный закон № 626 от 29 сентября 1987 года).

88. В течение рассматриваемого периода обвинительные приговоры были вынесены по четырем делам, касавшимся нарушения положений Закона:

- Решением Высокого суда восточного округа от 5 февраля 1999 года охранник дискотеки был приговорен к уплате штрафа в размере 1 000 датских крон за отказ впустить посетителя по причине цвета его кожи и его этнического происхождения.
- Решением Высокого суда восточного округа от 12 апреля 1999 года был также приговорен к уплате штрафа в размере 1 000 датских крон охранник дискотеки за отказ впустить посетителя по причине его этнического происхождения.
- Решением районного суда в Оденсе от 28 июня 2000 года с двух охранников дискотеки был взыскан штраф по 1 000 датских крон с каждого за отказ впустить посетителей по причине их цвета кожи.
- Решением Копенгагенского городского суда от 4 августа 2000 года охранник дискотеки был приговорен к уплате штрафа в размере 2 000 датских крон по двум делам, связанным с отказом впустить посетителей по причине их этнического происхождения. Данное решение было обжаловано.

89. По одному из рассмотренных дел обвиняемый был оправдан. Прокурором была подана апелляция в Высокий суд.

90. За рассматриваемый период в общей сложности было закрыто 14 дел без дальнейшего судебного преследования.

Статья 6

Учреждение специального органа по рассмотрению жалоб

91. Как отмечалось выше в разделе, посвященном статье 5 е) i), 29 июня 2000 года Европейский союз утвердил Директиву о соблюдении принципа равного обращения со всеми лицами независимо от их расы или этнического происхождения. В Директиве заложен ряд базисных положений, запрещающих прямую и косвенную дискриминацию по признаку расы или этнического происхождения в различных областях жизни общества.

Директива также предусматривает минимальную базовую правовую защиту для жертв дискриминации. В этой связи Директива предписывает государствам-членам учредить орган для содействия равному обращению, который будет заниматься оказанием содействия жертвам дискриминации в обеспечении рассмотрения их жалоб в отношении дискриминации, проводить независимые обзоры и публиковать доклады и рекомендации по вопросам, касающимся дискриминации.

92. Государствам-участникам дается три года на реализацию Директивы в рамках национального законодательства. Для выполнения Директивы в рамках датского законодательства было принято решение назначить комитет для определения оптимальных путей создания в Дании предусмотренного Директивой органа по содействию обеспечению равного обращения.

Уголовные дела, касающиеся дифференцированного обращения на рынке труда

93. За период, прошедший после представления Данией четырнадцатого доклада, датскими судами было рассмотрено четыре дела по случаям дискриминации на рынке труда. Одно из этих дел было связано с тем, что девушки, проходившие стажировку в универсальном магазине, в соответствии со своими религиозными обычаями покрывали головы платками. Суд принял решение, что увольнение стажерки из-за того, что она носила платок, как того требует ее религия, является косвенной дискриминацией.

94. В Копенгагене было проведено разбирательство по делу, в результате которого один торгово-развлекательный центр согласился выплатить штраф в размере 3 000 датских крон за то, что в Интернете было помещено объявление о том, что требуется лицо датской национальности для заполнения вакантной должности помощника по обслуживанию.

Дальнейшие действия в связи с сообщениями, касающимися Дании

Сообщение № 10/1997, Зиад Бен Ахмед Хабасси против Дании (CERD/C/54/D/10/1997)

95. Данное дело упоминается в четырнадцатом докладе Дании (пункты 262-263).

96. Датское правительство уже информировало Комитет в ноте от 27 мая 1999 года о том, какие меры были приняты Данией в связи с мнением Комитета по данному делу. Как упоминалось в этой связи, датское правительство предложило министерству экономики проинформировать датские банки о мнении Комитета и обратить их внимание на

необходимость соблюдения ими положений Конвенции при проведении своей политики предоставления ссуд.

97. В мае 1999 года министерство экономики обсудило мнение Комитета с Ассоциацией датских банкиров (Finansrådet). Впоследствии, 16 июня 1999 года, Ассоциация разослала директивное письмо по всем банкам Дании. В письме приводится мнение Комитета и отмечается, что из этого мнения следует, что в своей политике предоставления ссуд банки должны соблюдать положения Конвенции; в нем также отмечается, что, согласно приведенному мнению, в выдаче ссуды не может быть отказано только на основании гражданства.

98. Кроме того, в ноябре 1999 года омбудсмен по защите прав потребителей при Национальном агентстве потребителей Дании (Forbrugerstyrelsen) разослал письмо представителям деловых кругов и потребительских организаций, в котором излагалось мнение Комитета и содержалась рекомендация о том, чтобы датские кредиторы действовали в соответствии с рекомендациями Комитета при определении кредитоспособности лиц, желающих получить ссуды.

Сообщение № 17/1999, Б.Дж. против Дании
CERD/C/56/D/17/1999)

99. По данному делу автор сообщения утверждает, что вопреки положениям статьи 6 Конвенции он не получил эффективного удовлетворения и возмещения за ущерб, причиненный вследствие расовой дискриминации, которой он подвергся. В этой связи он отмечает, что ему не была предоставлена компенсация за оскорбление чувства собственного достоинства, предусмотренная в статье 26 датского Закона об ответственности за ущерб (erstatningsansvarsloven).

100. Комитет отклонил жалобу заявителя, однако в пункте 7 своего мнения Комитет рекомендовал Дании принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы иски жертв расовой дискриминации о справедливом и адекватном возмещении или удовлетворении в соответствии со статьей 6 Конвенции, включая материальную компенсацию, рассматривались с надлежащим учетом ситуаций, когда в результате дискриминации пострадавшему не был нанесен какой-либо физический ущерб, но он испытал унижение или аналогичное страдание.

101. В свете этих мнений Комитета министерство юстиции проинформировало соответствующие органы и организации о высказанных Комитетом рекомендациях. В соответствии с этим информация была направлена в Судебную администрацию Дании

(Domstolsstyrelsen), Датскую ассоциацию судей (Den Danske Dommerforening), руководителю государственной прокуратуры, Генеральному совету коллегии адвокатов (Advokatråder) и копенгагенской Ассоциации адвокатов по назначению (Foreningen af beskikkede advokater i Kbenhavn) и другим организациям. В этой связи министерство юстиции обратило внимание соответствующих органов на практические последствия рекомендации Комитета, а именно на то, что судам, в частности, следует толковать и применять статью 26 Закона об ответственности за ущерб в свете статьи 6 Конвенции.

Сообщение № 16/1999, Кашиф Ахмад против Дании
(CERD/C/56/D/16/1999)

102. В ноте от 22 августа 2000 года Дания информировала Комитет о принятых мерах в связи с мнением Комитета по данному делу.

Статья 7

Деятельность в связи с проведением Международного года мобилизации против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и подготовкой Всемирной конференции

103. Как это указано в четырнадцатом периодическом докладе Дании, в сферу ответственности министерства внутренних дел входят ассигнования в некоторые фонды, из которых могут выплачиваться субсидии на цели поощрения интеграции.

104. Министерство внутренних дел также выделило средства в размере 3 млн. датских крон в год на 2000 и 2001 годы для подготовительных мероприятий, связанных с участием Дании во Всемирной конференции по расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; кроме того, был начат ряд инициатив в рамках проведения в 2001 году Международного года мобилизации против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

105. Совместно с датским министерством внутренних дел Датская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций (FN-forbundet), которая взяла на себя функции по координации действий датских НПО в рамках проведения Года, подготовила каталог идей и предложений в отношении различных мероприятий и кампаний. Предполагается, что различные проекты и кампании будут проводиться организациями, имеющими специальный опыт работы либо с конкретной целевой группой, либо по конкретной теме. Целью кампании является привлечь ассоциации и организации к деятельности по борьбе с расизмом, в том числе организации и прочих участников, обычная деятельность которых

не связана с проблемой расизма. Другой целью является увязка международных и национальных мероприятий.

106. Общей целью этой деятельности является обеспечить широкое осознание общественностью явления расизма в качестве проблемы; заручиться поддержкой всего населения; обеспечить, чтобы детям и молодежи уделялось первостепенное внимание в качестве особой целевой группы и направить в конструктивное русло дебаты по вопросу об иностранцах, проживающих в Дании.

Обучение и подготовка сотрудников полиции

107. В пункте 14 своих заключительных замечаний в отношении четырнадцатого периодического доклада Дании (CERD/C/304/Add.93) Комитет рекомендовал принять дальнейшие меры по обеспечению популяризации положений Конвенции.

108. В этой связи следует отметить, что Конвенция и ее конкретные положения включены в курс основной и дальнейшей подготовки Датской полицейской академии (Politiskolen) в вопросах международных прав человека и в тематику занятий по статье 266 b) Уголовного кодекса.

109. В связи с осуществлением Советом Европы трехгодичной программы "Полиция и права человека: 1997-2000 годы", о которой упоминалось в четырнадцатом докладе Дании (пункт 270), Датский центр по правам человека (Det Danske Center for Menneskerettigheder) участвовал вместе с Датской полицейской академией и Советом Европы в создании и финансировании видеофильма, посвященного участию полиции в обеспечении прав человека, под названием "Let's Be Careful Out There". В фильме рассказывается о важности вопросов прав человека в деятельности полиции в Европе. Фильм построен по принципу документальной дискуссии с приведением конкретных примеров и мнений различных работников полиции из стран Европы. Этот видеофильм можно использовать во время занятий, посвященных работе полиции и правам человека, а также в качестве материала для представления на различных курсах и конференциях. Этот видеофильм, озвученный на нескольких различных языках, включая датский, в настоящее время используется Советом Европы.

110. Кроме того, в связи с проводимой Советом Европы программой "Полиция и права человека: 1997-2000 годы" Дания оказывала экспертную и финансовую поддержку рабочей группе, которая недавно завершила работу над подготовкой руководства "Деятельность полиции в демократическом обществе: защищает ли ваша полиция права

человека?". Ожидается, что это руководство будет опубликовано в ближайшее время и включено в программу подготовки слушателей Полицейской академии.

111. Справочник Совета Европы "Права человека и полиция: пособие по правам человека для использования в работе полиции", изданный в 1998 году, был переведен на датский язык и в ближайшем будущем будет включен в курс основной и дальнейшей подготовки слушателей Полицейской академии в области вопросов, касающихся полиции и прав человека. В руководстве в систематизированной и доходчивой форме говорится о важности ряда прав человека, играющих центральную роль в планировании и осуществлении повседневной деятельности полиции на всех уровнях.

112. В августе 2000 года Полицейская академия провела реорганизацию программы обязательного дальнейшего обучения полицейских служащих, в рамках которой правам человека было уделено более значительное внимание.

Зачисление на службу в полицию представителей этнических меньшинств

113. В многолетней согласованной программе деятельности полиции в 2000-2003 годах содержится положение о том, что зачисление сотрудников на службу в полицию должно отражать происходящие в обществе изменения и что найм новых сотрудников надлежит осуществлять на более широкой и диверсифицированной основе, включая прием на работу представителей различных этнических меньшинств с различным уровнем образования и т.д.

114. В 2000 году национальному комиссару полиции Дании была вручена "ЭСТАФЕТА 2000" - инструкция Совета по этническому равенству (Nævnet for Etnisk Ligestilling), которая включает обязательство прилагать максимальные усилия по привлечению на службу в полицию молодых людей различного этнического происхождения и по содействию борьбе против расовой дискриминации. В этой связи национальный комиссар полиции организовал проведение ряда мероприятий в девяти полицейских округах, где имеются крупные общины этнических меньшинств, для того чтобы побудить представителей этих общин поступать на работу в полицию. К числу таких мероприятий относились организация дней открытых дверей, проведение тематических обсуждений и распространение информации о работе полиции. В рамках этих мероприятий в различных учебных заведениях, включая частные мусульманские школы, проводились занятия по правам и обязанностям граждан в их взаимоотношениях с полицией, и в ряде полицейских округов были организованы курсы базовой подготовки по арабскому языку, в частности для содействия общению с людьми, имеющими иное этническое происхождение.

115. В этой связи можно отметить, что в числе 208 слушателей, которые приступили к занятиям в Датской полицейской академии 1 декабря 2000 года, было десять человек недатского этнического происхождения.

Зачисление представителей этнических меньшинств на службу в системе пенитенциарных учреждений

116. В рамках усилий по интеграции этнических меньшинств в рынок труда Центр подготовки сотрудников пенитенциарной службы Дании (Kriminalforsorgens Uddannelsescenter) начал осуществление проекта под названием "Меры по расширению найма представителей различных культур на работу в пенитенциарной системе".

117. Целью проекта является расширение набора персонала из числа представителей различного этнического происхождения за счет проведения специальных мер по найму сотрудников, использования услуг внешнего консультанта по вопросам равных возможностей и учреждения специальной подготовительной школы для лиц недатского этнического происхождения, желающих пройти курс обучения для работы в системе пенитенциарных учреждений.

118. Задачей подготовительной школы является повышение подготовленности слушателей в области знания датского языка, работы с компьютером и знаний о датском обществе, для того чтобы повысить их шансы на успешное прохождение конкурсных экзаменов на заполнение должностей сотрудников пенитенциарной системы и таким образом поступить на курсы базовой подготовки сотрудников Службы учреждений пенитенциарной системы (Kriminalforsorgen).

119. Еще одна цель проекта состоит в том, чтобы приблизительно через 10 лет состав персонала Системы пенитенциарных учреждений соответствовал составу всего населения датского общества.

120. В течение семи месяцев начиная с ноября 2000 года первая группа слушателей из числа представителей недатского этнического происхождения участвовала в вышеупомянутом проекте подготовительной школы в Центре подготовки персонала датской Службы пенитенциарных учреждений.

Набор представителей этнических меньшинств на работу в судебных органах

121. В соответствии с циркуляром № 142 от 31 июля 2000 года датского министерства финансов о составлении объявлений о вакантных должностях судебная администрация внесла поправки в текст всех объявлений, и теперь лица недатского этнического происхождения, имеют возможность участвовать в конкурсе на заполнение вакантных должностей в судебной администрации и в судах. В настоящее время судебная администрация также занимается подготовкой ряда учебных курсов, касающихся деятельности по рассмотрению административных дел, для руководящих работников судов. Одной из тем в рамках такой подготовки будет наем на службу представителей этнических меньшинств. Это объясняется тем, что найм значительной части административного персонала судов осуществляется самими судами.

122. Кроме того, судебная администрация готовит ряд семинаров для судей по вопросам проведения судебных процессов, сторонами которых являются представители недатского этнического происхождения.

Статья 14

123. В пункте 14 своих заключительных замечаний, касающихся четырнадцатого периодического доклада Дании (CERD/C/304/Add.93), Комитет рекомендовал Дании повысить информированность населения о праве частных лиц направлять сообщения в соответствии со статьей 14 Конвенции.

124. В этой связи можно отметить, что осенью 2000 года министерство внутренних дел оказало финансовую поддержку одной из датских неправительственных организаций в целях публикации специальной брошюры, содержащей информацию о праве отдельных лиц на представление сообщений.

III. ИНФОРМАЦИЯ ПО ГРЕНЛАНДИИ

Часть I

125. Просьба обратить внимание на раздел четырнадцатого периодического доклада Дании (CERD/C/362/Add.1, пункты 303-365), касающийся Гренландии.

126. Как отмечается в пункте 312 доклада, в 1996 году против канцелярии премьер-министра был возбужден иск в Высоком суде Дании.

127. 20 августа 1999 года Высокий суд Восточного округа Дании вынес решение по иску, поданному группой граждан и 598 частными лицами против канцелярии премьер-министра в связи со строительством авиабазы Туле и перемещением в 1953 году части населения, проживавшего в поселке Уманак рядом с базой. Суд отказал в удовлетворении территориальных претензий к государству, касающихся района расположения базы, учитывая, что авиабаза в Туле была построена в соответствии с нормами международного и внутригосударственного права. Была установлена обязанность государства выплатить компенсацию группе граждан за утраченные права на охотничий промысел, а также возместить ущерб, понесенный каждым из истцов в результате перемещения населения.

128. Истцы обжаловали это решение в Верховном суде Дании, на рассмотрении которого это дело находится в настоящее время. Очевидно, решение по нему будет принято в 2001 году.

129. В пункте 13 своих заключительных замечаний (CERD/C/304/Add.93) Комитет рекомендовал обеспечить оперативный перевод Конвенции на гренландский язык. Вскоре после заседания Комитета, состоявшегося 23 марта 2000 года, Конвенция была переведена на гренландский язык и распространена среди органов местного самоуправления Гренландии. Конвенция была также включена в "Гренландский кодекс" (Nalunaarutit/Grønlandsk Lovsamling) на гренландском и датском языках.

Часть II

Статья 1

130. На 1 января 1999 года общее население Гренландии составило 56 087 человек, из которых 49 281 человек родились в Гренландии и 6 806 человек - за ее пределами, т.е. доля некоренного населения составляет 12,1% от общей численности населения.

131. После парламентских выборов 16 февраля 1999 года партии "Siumut" (социально-демократическая партия) и "Inuit Ataqatigiit" (социалистическая партия) образовали новое коалиционное правительство. Одной из инициатив нового правительства явилось создание Комиссии по вопросам самоуправления, которая должна подготовить доклад о возможностях дальнейшего развития автономии в рамках Датского Королевства на основе принципа сбалансированности прав и обязанностей.

132. Главная задача Комиссии состоит в том, чтобы сформулировать текущее конституционное положение Гренландии, включая вопросы полномочий и их распределения между датским государством и гренландскими органами самоуправления,

а также определить и описать альтернативные сценарии в рамках Датского Королевства, которые в большей степени отражали бы желание расширить автономию через 20 лет после введения системы местного самоуправления. Основная стратегия заключается в решении современной задачи по завершению передачи внутренних дел в ведение гренландских органов самоуправления, принимая во внимание в то же время необходимость повышения роли Гренландии в международных делах, в частности в том, что касается международной политики и безопасности Дании.

133. В целом Комиссия рассмотрит и изложит юрисдикционные полномочия в тех областях, где полномочия перешли к органам самоуправления Гренландии, а также положение в других областях, в которых полномочия по-прежнему остаются у датского государства, включая области, где полномочия так или иначе разделены между Гренландией и Данией.

134. В этой связи Комиссия рассмотрит возможности передачи всех или некоторых вопросов отправления правосудия местным органам Гренландии на основе ожидаемого доклада Комиссии по правовой реформе Гренландии.

135. Работа Комиссии по вопросам самоуправления предоставляет возможность изучить Закон о самоуправлении 1978 года в свете общих политических, экономических, социальных, культурных и демографических изменений, произошедших за последние два десятилетия. Таким образом, Комиссия представит предложения о поправках к Закону о самоуправлении, в число которых войдут акты о предоставлении полномочий и поправки к соглашениям по вопросам управления и основные соглашения по отдельным областям между датским государством и органами самоуправления Гренландии. Ожидается, что Комиссия завершит свою работу и представит доклад кабинета министров в Законодательную ассамблею Гренландии для проведения по нему парламентских слушаний к 2002 году.

Статья 5 е) ii)

136. Коллективные соглашения, применяемые на всей территории Гренландии, были заключены с 35 профсоюзными организациями, большинство из которых базируются в Гренландии. Одна из основных профсоюзных организаций - Национальная федерация гражданских служащих - была затем расформирована и реорганизована в форме следующих четырех независимых организаций: организация работников сектора здравоохранения, организация административных и педагогических работников системы специального образования, организация административных управляющих и

преподавателей высших учебных заведений и организация преподавателей государственных школ.

Статья 5 е) iii)

137. Строительство финансируемого государством жилья регулируется постановлением парламента Гренландии (ППГ) № 1 от 9 апреля 1992 года, касающимся жилищно-строительных субсидий, и ППГ № 1 от 31 октября 1991 года, касающимся кооперативного строительства. Кроме того, в соответствии с Законом о строительстве частного жилья, ППГ № 4 от 30 октября 1998 года, частные лица могут брать ссуды для финансирования до 40% общей стоимости строительства за счет беспроцентного правительственного и муниципального кредита, предоставляемого на 15 лет. Период погашения кредита составляет десять лет. При этом частные лица покрывают 10% стоимости жилья из своих собственных средств, а также предъявляют письмо, подтверждающее, что оставшиеся 50% могут быть получены в банке или ипотечном учреждении. Вопросы аренды жилья регулируются ППГ № 3 от 13 июня 1994 года, касающимся аренды жилья.

Статья 5 е) iv)

138. ППГ № 8 от 30 октября 1992 года, пересмотренное 6 ноября 1997 года, касается услуг в области здравоохранения и других вопросов. В этом постановлении излагаются общие руководящие принципы, регулирующие работу системы здравоохранения Гренландии, и дается описание предоставляемых гражданам услуг. Кроме того, законодательство включает нормы, регламентирующие вопросы, входящие в круг ведения медицинских работников, а также правила, касающиеся вакцинации, лечения и доставки пациентов в больницы.

139. ППГ № 7 от 30 октября 1992 года, пересмотренное 23 мая 2000 года, касающееся управленческих и организационных аспектов работы сектора здравоохранения, содержит общие руководящие принципы, лежащие в основе организации и структуры сектора здравоохранения, включая вопросы парламентского надзора за деятельностью этого сектора. Законодательство содержит нормы, предусматривающие разделение страны на районы, и определяет функции, которые должны выполнять больницы. Кроме того, были разработаны правила, касающиеся функций районных отделов здравоохранения, в том числе ряд правил, регулирующих проведение профилактических мероприятий.

140. В настоящее время министерство здравоохранения и охраны окружающей среды в сотрудничестве с датским министерством здравоохранения, занимается реформированием законодательства, регулирующего предоставление медицинского обслуживания.

Статья 7

Образование

141. Правила, в соответствии с которыми действует гренландская система образования, полностью совпадают с теми нормами, которые регулируют деятельность государственных школ в Дании.

142. Система начального образования регулируется ППГ № 1 от 6 июня 1997 года. В начальных и средних школах первой ступени предусмотрена обязательная языковая интеграция, целью которой является совместное обучение детей, родным языком которых является гренландский, и детей, для которых родным языком является датский, в отличие от прежней практики раздельного обучения учащихся в зависимости от их родного языка. Такая политика проводится в целях обеспечения языковой, культурной и социальной интеграции учащихся датского и гренландского происхождения.

143. Гренландская система среднего образования включает в себя главным образом курс профессионально-технической подготовки и образования, предусмотренный законодательством, включая ППГ № 2 от 31 мая 1999 года. Право на получение профессионально-технической подготовки и образования имеют все лица, отвечающие установленным требованиям для приема в учебные заведения, постоянно проживающие в Гренландии или на законных основаниях проживавшие в Гренландии не менее десяти лет и за пределами Гренландии не более трех лет.

144. Финансовая сторона этой политики состоит в праве на получение стипендий. Согласно ППГ № 3 от 2 мая 1996 года, для получения учебных стипендий должны быть соблюдены следующие условия: а) датское гражданство; б) постоянное проживание в Гренландии на момент подачи заявления о приеме в учебное заведение и проживание в Гренландии не менее десяти лет при том условии, что проживание за пределами Гренландии не превышало трех лет. В настоящее время выплата стипендий предусмотрена для учащихся, получающих образование всех видов, указанных в справочнике "Sunngu". Однако министерство по вопросам культуры, образования и религии может принимать решение о назначении стипендий группам учащихся, которые обучаются в рамках других видов образования. Кроме того, стипендии могут предоставляться с целью продолжения образования, например после сдачи выпускных экзаменов за курс общеобразовательной средней школы (FSA), выпускных экзаменов за продвинутый школьный курс (FSUA) и для обучения в средней классической школе (GU).

Культура

145. Гренландское общество является двуязычным, и мирное сосуществование в нем обоих официальных языков служит взаимной выгоде. В этой связи в 1999 году был учрежден Лингвистический секретариат. Основная функция этого органа состоит в документировании и регистрации всех письменных и устных источников гренландского языка. Наряду с этим еще одна его функция заключается в контроле за использованием официальных языков в целях обеспечения их равноправия.

Теле- и радиовещание

146. Компания "Калоллит Нунота Радиоа" (KNR) является независимым общественным предприятием, в функции которого входит осуществление теле- и радиовещания, в том числе выпуск программ новостей. Помимо KNR, создан также ряд общинных теле- и радиостанций.

147. ППГ № 3 от 17 мая 1990 года регулирует вопросы, связанные со средствами массовой информации. В 1997 году вступил в силу Закон об отчетности.

Знание Конвенции

148. В марте 2000 года был завершен перевод Конвенции на гренландский язык, и текст Конвенции, с которым население может свободно ознакомиться, был включен в "Гренландский кодекс" (Nalunaarutit) на гренландском и датском языках.
